

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le lundi 7 septembre 2020, à 19h00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op maandag 7 september 2020, om 19u00.

Woluwe-Saint-Lambert, le 27 août 2020
Sint-Lambrechts-Woluwe, 27 augustus 2020

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,



Patrick Lambert

La Présidente,
De Voorzitster,



Ariane Calmeyn

**CONSEIL COMMUNAL DU 7 SEPTEMBRE 2020
GEMEENTERAAD VAN 7 SEPTEMBER 2020**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Approbation des procès-verbaux des 29/06 et 30/06/2020.
Goedkeuring van de processen-verbaal van 29/06 en 30/06/2020.
- 2 Conseil communal - Membre - Démission - Acceptation - Information.
Gemeenteraad - Lid - Ontslag - Aanvaarding - Informatie.
- 3 Conseil communal - Membre - Remplacement - Installation - Approbation - Mme Elsa BOONEN.
Gemeenteraad - Lid - Vervanging - Installatie - Goedkeuring - Mw. Elsa BOONEN.
- 4 Conseil communal - Membre - Remplacement - Tableau de préséance - Adaptation - Approbation.
Gemeenteraad - Lid - Vervanging - Voorrangstabel - Aanpassing - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Tutelle sur le CPAS - Voogdij over het OCMW

- 5 CPAS - Compte 2019 - Approbation.
OCMW - Rekening 2019 - Goedkeuring.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement francophone - Franstalig onderwijs

- 6 ASBL Wolu-Vert - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Convention - Approbation.
vzw "Wolu-Vert" - Ordonnantie van 05/07/2018 m.b.t. de specifieke vormen van gemeentelijk beheer en de intergemeentelijke samenwerking - Overeenkomst - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 7 ASBL Centre Albert Marinus - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Convention - Approbation.
vzw "Centre Albert Marinus" - Ordonnantie van 05/07/2018 m.b.t. de specifieke vormen van gemeentelijk beheer en de intergemeentelijke samenwerking - Overeenkomst - Goedkeuring.
- 8 ASBL Comité culturel de Woluwe-Saint-Lambert - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Convention - Approbation.
vzw Cultuurcomité van Sint-Lambrechts-Woluwe - Ordonnantie van 05/07/2018 m.b.t. de specifieke vormen van gemeentelijk beheer en de intergemeentelijke samenwerking - Overeenkomst - Goedkeuring.
- 9 ASBL Village culturel - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Convention - Approbation.
Vzw Cultuurdorp - Ordonnantie van 05/07/2018 m.b.t. de specifieke vormen van gemeentelijk beheer en de intergemeentelijke samenwerking - Overeenkomst - Goedkeuring.

F.A.S.E. - G.S.S.T.

Action sociale - Sociale actie

- 10 ASBL Wolu 10.000 - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Convention - Approbation.

Vzw "Wolu 10.000" - Ordonnantie van 05/07/2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten - Overeenkomst - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Relations extérieures - Externe betrekkingen

- 11 ASBL Wolu-International - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Convention - Approbation.

vzw "Wolu-International" - Ordonnantie betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de intergemeentelijke samenwerking - Overeenkomst - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 12 ASBL Arte-Fac - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 1.500 EUR - Approbation.

Vzw "Arte Fac" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 1.500 EUR - Goedkeuring.

- 13 ASBL Wolu-Inter-Quartiers - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 4.500 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-Inter-Quartiers" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 4.500 EUR - Goedkeuring.

- 14 ASBL Ateliers de la rue Voot - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 11.000 EUR - Approbation.

Vzw "Ateliers de la rue Voot" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 11.000 EUR - Goedkeuring.

- 15 Vzw Gemeenschapscentrum Op-Weule - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 66.040 EUR - Goedkeuring.

ASBL "Gemeenschapscentrum Op-Weule" - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 66.040 EUR - Approbation.

F.A.S.E. - G.S.S.T.

Action sociale - Sociale actie

- 16 ASBL Centre de Consultations Familiales et Sexologiques - Comptes, bilan et rapport d'activité 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 29.563 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Consultations Familiales et Sexologiques" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 29.563 EUR - Goedkeuring.

- 17 ASBL Centre de Promotion pour Personnes Handicapées - Comptes, bilan et rapport d'activité 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 35.000 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Promotion pour Personnes Handicapées" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 35.000 EUR - Goedkeuring.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

Emploi - Tewerkstelling

- 18 ASBL Wolu-Services - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 82.000 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-Services" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 82.000 EUR - Goedkeuring.

POLITIQUE DU LOGEMENT - POLITIEK VAN DE HUISVESTING

Politique du logement - Politiek van de huisvesting

- 19 ASBL Agence Immobilière Sociale de Woluwe-Saint-Lambert (AIS) - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 30.000 EUR - Approbation.

Vzw Sociaal Verhuurkantoor te Sint-Lambrechts-Woluwe (SVK) - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 30.000 EUR - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Relations extérieures - Externe betrekkingen

- 20 ASBL Wolu-International - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 110.000 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-International" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 110.000 EUR - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 21 Centre culturel Wolubilis - Subvention ponctuelle 2020 - Dépense : 25.000 EUR - Approbation.

"Centre culturel Wolubilis" - Eenmalige subsidie 2020 - Uitgave: 25.000 EUR - Goedkeuring.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

- 22 ASBL Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs (C.E.B.E.) - Subside 2020 - Dépense : 2.850 EUR - Approbation.

Vzw "Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs (C.E.B.E.)" - Subsidie 2020 - Uitgave: 2.850 EUR - Goedkeuring.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

- 23 Ordonnance de police du 30/07/2020 modifiant l'ordonnance de police du bourgmestre du 13/05/2020 rendant obligatoire le port du masque ou de toute autre alternative en tissu en certains endroits du territoire communal pour raison de salubrité publique durant la pandémie du coronavirus Covid-19 - Application de l'article 134 de la nouvelle loi communale - Information.

Politieverordening van 30/07/2020 tot wijziging van de politieverordening van de burgemeester van 13/05/2020 tot verplichting van het dragen van een masker of een alternatief in stof op bepaalde plaatsen op het gemeentelijke grondgebied om redenen van volksgezondheid tijdens de pandemie van het coronavirus Covid-19 - Toepassing van artikel 134 van de nieuwe gemeentewet - Informatie.

- 24 Console de lumières - Convention de location entre la commune et l'ASBL Village Culturel - Approbation.

Lichtconsole - Huurovereenkomst tussen de gemeente en de vzw Cultuurdorp - Goedkeuring.

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 25 ERIP - Assemblée générale - Représentant - Désignation - Approbation.

GIP - Algemene vergadering - Vertegenwoordiger - Aanduiding - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 26 Bâtiment Staar - Achat de volets extérieurs autonomes et automatiques - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VELUX BELGIUM - Dépense : 4.610,14 EUR TVAC - Information.

Gebouw Staar - Aankoop van autonome en automatische buitenluiken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: VELUX BELGIUM - Uitgave: 4.610,14 EUR incl. btw - Informatie.

- 27 Bâtiment sis rue Saint Lambert 50/4 - Fenêtres de toit - Remplacement - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : POLYDURA - Dépense : 11.000 EUR TVAC - Information.

Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 50/4 - Dakramen - Vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: POLYDURA - Uitgave: 11.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 28 Bâtiment sis rue Saint-Lambert 68 - Mise en peinture - Marché de faible montant - Désignation de la firme : EURAGROUP - Dépense : 19.000 EUR TVAC - Information.

Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 68 - Schilderwerken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de firma: EURAGROUP - Uitgave: 19.000 EUR incl. btw - Informatie

- 29 Division Espaces verts - Achat de petit matériel horticole - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : Horticole Bernard BODART - Dépense : 7.200 EUR TVAC - Information.

Afdeling Groene ruimtes - Aankoop van klein tuinmaterieel - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: Horticole Bernard BODART - Uitgave: 7.200 EUR incl. btw - Informatie.

- 30 Ecole Princesse Paola - Chaufferie - Désamiantage - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SBMI - Dépense : 25.000 EUR TVAC - Information.

School "Princesse Paola" - Stookruimte - Asbestverwijdering - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SBMI - Uitgave: 25.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 31 Equipe Transport-Fêtes - Groupe électrogène - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : ENERIA BELGIQUE - Dépense : 17.545 EUR TVAC - Information.

Ploeg Transport-Festiviteiten - Motorgenerator - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: ENERIA BELGIE - Uitgave: 17.545 EUR incl. btw - Informatie.

- 32 Equipe Transports-Fêtes - Protège-câbles - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : MANUTAN SA - Dépense : 2.400 EUR TVAC - Information.

Ploeg Transport-Festiviteiten - Kabelbeschermingen - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: MANUTAN nv - Uitgave: 2.400 EUR incl. btw - Informatie.

- 33 Equipe Transports-Fêtes - 3 prises murales interruptibles - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CIPAC SA - Dépense : 2.000 EUR TVAC - Information.

Ploeg Transport-Festiviteiten - 3 onderbreekbare wandstopcontacten - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CIPAC nv - Uitgave: 2.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 34 Personnel communal - Siège ergonomique - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : LIVWELL - Dépense : 1.290 EUR TVAC - Information.

Gemeentepersoneel - Ergonomische stoel - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: LIVWELL - Uitgave: 1.290 EUR incl. btw - Informatie.

- 35 Gulledelle 93/12 - Remplacement du revêtement de sol - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : EURAGROUP - Dépense : 1.764,90 EUR TVAC - Information.

Guelledelle 93/12 - Vervanging van de vloerbedekking - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: EURAGROUP - Uitgave: 1.764,90 EUR incl. btw - Informatie.

- 36 Poséidon - Etude de stabilité - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : ENESTA - Dépense : 5.000 EUR TVAC - Information.

Poseidon - Stabiliteitsonderzoek - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van leverancier: ENESTA - Uitgave: 5.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 37 Rue Timmermans 39 - Local de rangement - Système de production d'énergie autonome - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SOLAR-TECH ENGINEERING - Dépense : 1.948,58 EUR TVAC - Information.

Timmermansstraat 39 - Opberglokaal - Autonoom energieproductiesysteem - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van leverancier: SOLAR-TECH ENGINEERING - Uitgave: 1.948,58 EUR incl. btw - Informatie.

- 38 Andromède 83 - Antenne de prévention - Aménagement - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 6 - Dépense : 96.000 EUR TVAC - Information.
- Andromède 83 - Preventie antenne - Ontwikkeling - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 6 - Uitgave: 96.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 39 Bâtiment Staar - Annexe - Toiture - Rénovation et isolation - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 8 - Dépense : 60.000 EUR TVAC - Information.
- Gebouw Staar - Annex - Dak - Renovatie en isolatie - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 8 - Uitgave: 60.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 40 Ecole Prince Baudouin - Rénovation de l'éclairage - Arrêt de la procédure d'attribution - Relance du marché - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 8 - Montant estimé : 50.000 EUR TVAC - Information.
- School "Prince Baudouin" - Renovatie van de verlichting - Stoppen van de gunningsprocedure - Herlancering van de markt - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 8 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 41 Ecole Princesse Paola - Modernisation de la cabine haute tension - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firme à consulter : 3 - Dépense : 73.000 EUR TVAC - Information.
- School "Princesse Paola" - Modernisatie van de hoogspanningscabine - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 73.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 42 Ecole Princesse Paola - Rénovation de la chaufferie - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firme à consulter : 4 - Dépense : 90.000 EUR TVAC - Information.
- School "Princesse Paola" - Renovatie van de stookruimte - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: 90.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 43 Ecoles Parc Malou et Robert Maistriau et plaine de jeux Prekelinden (parc Itterbeek) - Remplacement de jeux - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 45.000 EUR TVAC - Information.
- Scholen "Parc Malou" en "Robert Maistriau" en speelplein Prekelinden (park Itterbeek) - Vervanging van speeltuigen - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 45.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 44 La Rotonde - Suppression de la cabine haute tension et remplacement par un tableau BT - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firme à consulter : 3 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Information.

"La Rotonde" - Verwijderen van de hoogspanningscabine en vervanging door een LS-bord - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 45 Eco-quartier - Ecoles, crèche, parking et voiries - Etude - Firme : B612 ASSOCIATES - Dépense supplémentaire : 235.500 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

Eco-wijk - Scholen, kinderdagverblijf, parking en wegen - Studie - Firma: B612 ASSOCIATES - Bijkomende uitgave: 235.500 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 46 Rue Saint-Lambert 74 - Remplacement de la chaudière - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FACQ - Dépense : 2.877,63 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

Sint-Lambertusstraat 74 - Vervanging van de verwarmingsketel - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FACQ - Uitgave: 2.877,63 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 47 Fourniture, installation et mise en service d'un scanning pour contrôle des véhicules automobiles (RMAI - Reconnaissance mobile automatique des plaques d'immatriculation) - Marché par procédure ouverte - Cahier spécial des charges - Montant estimé : 300.000 EUR TVAC - Approbation.

Levering, installatie en inwerkingstelling van een scansysteem voor de controle van motorvoertuigen (MANH - Mobiele automatische nummerplaatherkenning) - Opdracht via open procedure - Bestek - Geraamd bedrag: 300 000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 48 Gestion de l'espace public - Fourniture - Mobilier Urbain 2020 - Marché par procédure ouverte - Cahier spécial des charges - Montant estimé : 312.000 EUR TVAC - Approbation.

Beheer openbare ruimte - Levering - Stadsmeubilair 2020 - Opdracht via open procedure - Bestek - Geraamde bedrag: 312.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

- 49 Slumberland - Société SBDW - Rue Saint-Lambert 120-122 - Expertise - Prise de connaissance - Bail - Renouvellement - Décision.

Slumberland - Maatschappij SBDW - Sint-Lambertusstraat 120-122 - Expertise - Kennisneming - Huur - Vernieuwing - Beslissing.

- 50 Avenue du Bleuet 2 - Acquisition - Négociation - Approbation.

Roggebloemlaan 2 - Aankoop - Onderhandeling - Goedkeuring.

- 51 Chaussée de Roodebeek 331 - Acquisition - Négociation - Approbation.
Roodebeeksteenweg 331 - Aankoop - Onderhandeling - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Prévention - Preventie

- 52 Plan bruxellois de Prévention et de Proximité - Prolongation en 2020 - Approbation.
Brussels Preventie- en Buurtplan - Verlenging in 2020 - Goedkeuring.

Stationnement règlementé - Gereguleteerd parkeren

- 53 Règlement-redevance sur le stationnement de véhicules à moteur sur la voie publique - Modifications - Approbation.
Vergoedingsreglement betreffende het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg - Wijzigingen - Goedkeuring.

F.A.S.E. - G.S.S.T.

Personnes handicapées - Mindervaliden

- 54 Transfert des activités de l'ASBL Centre de Promotion pour Personnes Handicapées - Règlement relatif à l'inscription au centre de loisirs Evasion - Approbation.
Overdracht van de activiteiten van de vzw Promotiecentrum voor mindervaliden - Reglement betreffende de inschrijving in het vrijetijdscentrum Evasion - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 55 Stade Fallon - Règlement d'ordre Intérieur - Modification - Règlement type relatif aux occupations et à l'utilisation des infrastructures sportives - Instauration - Approbation.
Fallonstadion - Huishoudelijk reglement - Wijziging - Reglement betreffende de bezettingen en het gebruik van de sportinfrastructuur - Invoering - Goedkeuring.

- 56 Service Sports - Règlement relatif à l'octroi de subsides pour les clubs sportifs et les jeunes sportifs - Approbation.

Dienst Sport - Reglement inzake toekenning van subsidies aan sportclubs en jonge atleten - Goedkeuring.

- 57 Stade Fallon - Station de « cross-training » et « street-workout » - Aménagement - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Appel à projet « Infrastructures sportives communales de proximité » - Introduction du projet - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

Fallonstadion - "Cross-training" en "street workout" module - Aanleg - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Projectoproep "gemeentelijke sportinfrastructuren in de buurt" - Indienen van het project - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 58 Stade Fallon - Réaménagement des terrains n°s 3 et 5 en terrains en revêtement synthétique pour la pratique du football (n° 3) et hockey (n° 5) - Firma : SCHEERLINCK SPORT - Dépense supplémentaire : 200.000 EUR TVAC - Approbation.

Fallonstadion - heraanleg van de terreinen nrs. 3 en 5 in kunstgras voor de beoefening van voetbal (nr. 3) en hockey (nr. 5) - Firma: SCHEERLINCK SPORT - Bijkomende uitgave: 200.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

Jeunesse - Jeugd

- 59 Service Jeunesse - Reconnaissance et attribution de subsides aux organismes s'occupant de jeunes - Règlement - Modification - Approbation.

Dienst Jeugd - Erkenning en toekenning van subsidies ten behoeve van jeugdorganisaties - Reglement - Wijziging - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Cultes - Erediensten

- 60 Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe - Compte 2019 - Avis.

Kerkfabriek van de Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe - Rekening 2019 - Advies.

- 61 Fabrique d'église Notre-Dame de l'Assomption - Compte 2019 - Avis.

Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Hemelvaart - Rekening 2019 - Advies.

- 62 Fabrique d'église Saint-Lambert - Compte 2019 - Avis.
Sint-Lambertuskerkfabriek - Rekening 2019 - Advies.
- 63 Fabrique d'église du Divin Sauveur - Compte 2019 - Avis.
Kerkfabriek van de Goddelijke Zaligmaker - Rekening 2019 - Advies.

Recette - Gemeentekas

- 64 Caisse communale - Procès-verbal de vérification du 2e trimestre 2020 - Information.
Gemeentekas - Proces-verbaal van verificatie van het 2e trimester 2020 - Informatie.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 65 Achat d'un système de stockage (NAS) pour les backups - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : ANS COMPUTER SPRL - Dépense : 5.405,41 EUR TVAC - Information.
Aankoop van een stockage-systeem (NAS) voor backups - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: ANS COMPUTER SPRL - Uitgave: 5.405,41 EUR incl. btw - Informatie.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs

- 66 Nederlandstalige gemeentelijke onderwijsinstellingen - Afsluiten van protocollen voor de uitwisseling van persoonsgegevens tussen het schoolbestuur en andere instanties - Mandatering aan OVSG - Goedkeuring.
Etablissements communaux d'enseignement néerlandophone - Clôture des protocoles concernant l'échange de données personnelles entre le pouvoir organisateur et d'autres institutions - Mandatement à OVSG - Approbation.
- 67 Arbeidsreglement voor het gesubsidieerd personeel van de Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord van het Nederlands taalstelsel - Goedkeuring.
Règlement de travail pour le personnel subventionné de l'académie de musique et de la parole du rôle linguistique néerlandophone - Approbation.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit

- 68 Convention de mise à disposition de vélos remis à neuf par l'ASBL Les Ateliers de la rue Voot aux écoles communales inscrites dans une démarche de Plan de Déplacement Scolaire (PDS), sur une période de 5 ans - Signature de la convention - Proposition - Approbation.

Overeenkomst betreffende de terbeschikkingstelling van opgeknapte fietsen door de vzw "Les Ateliers de la rue Voot" voor de gemeentescholen die zich bij de aanpak van Schoolvervoerplan (SVP) aansluiten, voor een periode van 5 jaar - Ondertekening van de overeenkomst - Voorstel - Goedkeuring.

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

- 69 Charte du développement durable - Résultats de la consultation citoyenne - Version définitive de la charte - Information.

Handvest voor duurzame ontwikkeling - Resultaten van de burgerraadpleging - Definitieve versie van het handvest - Informatie.

Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit

- 70 Soutien régional aux actions communales de mobilité durable - « Vivre la ville - se réappropriier l'espace public » - Signature de la convention - Approbation.

Gewestelijke ondersteuning voor gemeentelijke en duurzame mobiliteitsacties - "De stad beleven - herontdekking van de openbare ruimte" - Ondertekening van de overeenkomst - Goedkeuring.

- 71 Soutien régional aux actions communales de mobilité et de sécurité routière 2020 - Petits aménagements de sécurisation non soumis à permis d'urbanisme - Signature de la convention - Approbation.

Gewestelijke ondersteuning voor de gemeentelijke mobiliteits- en verkeersveiligheidsacties 2020 - Kleine beveiligingsinrichtingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is - Ondertekening van de overeenkomst - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Relations extérieures - Externe betrekkingen

- 72 Situation d'urgence - Explosions à Beyrouth (Liban) - Subside - Dépense : 5.000 EUR - Approbation.

Noodsituatie - Explosies in Beiroet (Libanon) - Subsidie - Uitgave: 5.000 EUR - Goedkeuring.

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

- 73 C'est beau une ville la nuit mais réduisons la pollution lumineuse : de l'action symbolique aux résultats. (M. SIX)
Een stad is mooi 's nachts maar laten we de lichtvervuiling verminderen: van symbolische actie tot resultaat. (Dhr. SIX)
- 74 Commerces : les terrasses, bouffées d'air frais dans ce contexte sanitaire et économique. (M. SIX)
Winkels: terrassen, een verademing in deze sanitaire en economische context. (Dhr. SIX)
- 75 Impacts liés au Covid-19 dans les maisons de repos situées à Woluwe-Saint-Lambert. (M. VAN DER AUWERA)
Gevolgen m.b.t. Covid-19 in rusthuizen gelegen in Sint-Lambrechts-Woluwe. (Dhr. VAN DER AUWERA)
- 76 Repas scolaires à la rentrée de septembre. (M. VAN DER AUWERA)
Schoolmaaltijden begin september. (Dhr. VAN DER AUWERA)
- 77 Quelles mesures ont été prises pour aider nos concitoyens et en particulier les plus âgés à mieux supporter cette vague de chaleur à Woluwe-Saint-Lambert ? (Mme BORDES CASTELLS)
Welke maatregelen zijn genomen om onze medeburgers, vooral de ouderen, te helpen deze hittegolf in Sint-Lambrechts-Woluwe beter te doorstaan? (Mw. BORDES CASTELLS)
- 78 Habitat léger type « tiny house » à Woluwe-Saint-Lambert. (M. VAN DE AUWERA)
Kleine huisjes van het type "tiny house" in Sint-Lambrechts-Woluwe. (Dhr. VAN DER AUWERA)
- 79 Comment améliorer le confort des piétons dans la commune de Woluwe-Saint-Lambert ? (M. VANDEMEULEBROUCKE)
Hoe het voetgangerscomfort in de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe verbeteren? (Dhr. VANDEMEULEBROUCKE)
- 80 Quel est le succès du concours "Fleurir Woluwe" ? (Mme BORDES CASTELLS)
Wat is het succes van de wedstrijd "Fleurir Woluwe"? (Mw. BORDES CASTELLS)

81 A l'heure du port obligatoire, pourquoi ne pas promouvoir les masques en tissu lavables ? (Mme BORDES CASTELLS)

Gezien het verplicht dragen van maskers, waarom niet de wasbare stoffen maskers promoten? (Mw. BORDES CASTELLS)

82 Les plantations d'arbres dans notre commune. (Mme GOOSSENS)

Aanplanting van bomen in onze gemeente. (Mw. GOOSSENS)

83 Règlement-taxe sur les immeubles ayant une affectation de bureaux. (Mme PANS)

Taksreglement betreffende de gebouwen bestemd voor kantoren. (Mw. PANS)